

Noach Aleph

[Genesis]

(8)21:The LORD smelled the sweet savor. The LORD said in His heart, "I will not again curse the ground any more for man's sake, because the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I ever again strike everything living, as I have done.

22:While the earth remains, seed time and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

(9)1:God blessed Noach and his sons, and said to them, "Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.

2:The fear of you and the dread of you will be on every animal of the earth, and on every bird of the sky. Everything that the ground teems with, and all the fish of the sea are delivered into your hand.

3:Every moving thing that lives will be food for you. As the green herb, I have given everything to you.

4:But flesh with the life of it, the blood of it, you shall not eat.

5:I will surely require your blood of your lives. At the hand of every animal I will require it. At the hand of man, even at the hand of every man's brother, I will require the life of man.

6:Whoever sheds man's blood, by man will his blood be shed, for in the image of God made He man.

7:You be fruitful, and multiply. Bring forth abundantly in the earth, and multiply in it.

8:God spoke to Noach, and to his sons with him, saying,

9:"As for me, behold, I establish My Covenant with you, and with your offspring after you,

10:and with every living creature that is with you: the birds, the cattle, and every animal of the earth with you; of all that go out of the ark, even every animal of the earth.

11:I will establish My Covenant with you; neither will all flesh be cut off any more by the waters of the flood; neither will there any more be a flood to destroy the earth.

(8)21:וַיִּרַח יְהוָה אֶת־רִיחַ הַנְּיִיחִיחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־לְבוֹ
לֹא־אֶסְףּ לְקַלֵּל עוֹד אֶת־הָאֲדָמָה בְּעֵבוֹר הָאָדָם כִּי
יֵצֵר לֵב הָאָדָם רָע מִנְעֻרָיו וְלֹא־אֶסְףּ עוֹד לְהַכּוֹת
אֶת־כָּל־חַי כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי: 22:עַד כָּל־יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע
וְקִצִּיר וְקָר וְחֹם וְקִיץ וְחֹרֶף וַיּוֹם וְלַיְלָה לֹא יִשְׁבְּתוּ:
9)1:וַיְבָרַךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בָּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ
וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ: 2:וּמִוֹרְאֵכֶם וְחַתְּכֶם יִהְיֶה
עַל כָּל־חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל־עוֹף הַשָּׁמַיִם בְּכֹל
אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאֲדָמָה וּבְכָל־דְּגֵי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ:
3:כָּל־רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא־חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ כִּי־רַק
עֹשֶׁב נִתְּתִי לָכֶם אֶת־כָּל: 4:אֶךְ־בֶּשָׂר בְּנִפְשׁוֹ דָּמוֹ לֹא
תֹאכְלוּ: 5:וְאֶךְ אֶת־דַּמְכֶם לְנַפְשׁוֹתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל־
חַי אֲדַרְשְׁנֹו וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אָחִיו אֲדַרְשׁ
אֶת־נַפְשׁ הָאָדָם: 6:שִׁפְךָ דַּם הָאָדָם בְּאֲדָם דָּמוֹ יִשְׁפַךְ
כִּי בְצַלֵּם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם: 7:וְאִתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ
שִׂרְצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ־בָהּ: 8:וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ וְאֶל־בָּנָיו אֲתוּ לְאֹמֶר: 9:וְאֲנִי הִנְנִי

מְקִים

אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת־זִרְעֵכֶם אַחֲרֵיכֶם: 10:וְאֵת כָּל־
נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבִהֵמָה וּבְכָל־חַיַּת
הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יִצְאֵי הַתְּבָה לְכָל חַיַּת הָאָרֶץ:
11:וְהִקְמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא־יִכָּרֵת כָּל־בֶּשָׂר
עוֹד מִמֵּי הַמַּבּוּל וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת

12:God said, "This is the sign of the Covenant which I make between Me and you and every living creature that is with you, for perpetual generations:

13:I set My rainbow in the cloud, and it will be for a sign of a Covenant between Me and the earth.

14:It will happen, when I bring a cloud over the earth, that the rainbow will be seen in the cloud,

15:and I will remember My covenant, which is between Me and you and every living creature of all flesh, and the waters will no more become a flood to destroy all flesh.

16:The rainbow will be in the cloud. I will look at it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is on the earth.

17:God said to Noah, "This is the sign of the covenant which I have established between Me and all flesh that is on the earth.

הָאָרֶץ׃¹² וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אֲנִי
נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם
לְדֹת עוֹלָם׃¹³ וַיִּשֶׂת אֶת־קַשְׁתִּי בַעֲנַן וְהָיְתָה לְאוֹת
בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ׃¹⁴ וְהָיָה בְּעַנְנֵי עֲנַן עַל־הָאָרֶץ
וְנִרְאָתָה הַקֶּשֶׁת בַּעֲנָן׃¹⁵ וְזָכַרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי
וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־בֶּשֶׂר וְלֹא־יְהִיָּה
עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל־בֶּשֶׂר׃¹⁶ וְהָיְתָה הַקֶּשֶׁת
בַּעֲנָן וְרֵאִיתֶיהָ לְזִכָּר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין
כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ׃¹⁷ וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ זֹאת אֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמֹתִי בֵּינִי
וּבֵין כָּל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ׃

Noach Aleph

[Genesis]

(8)21:The LORD smelled the sweet savor. The LORD said in His heart, "I will not again curse the ground any more for man's sake, because the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I ever again strike everything living, as I have done.

22:While the earth remains, seed time and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

(9)1:God blessed Noach and his sons, and said to them, "Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.

2:The fear of you and the dread of you will be on every animal of the earth, and on every bird of the sky. Everything that the ground teems with, and all the fish of the sea are delivered into your hand.

3:Every moving thing that lives will be food for you. As the green herb, I have given everything to you.

4:But flesh with the life of it, the blood of it, you shall not eat.

5:I will surely require your blood of your lives. At the hand of every animal I will require it. At the hand of man, even at the hand of every man's brother, I will require the life of man.

6:Whoever sheds man's blood, by man will his blood be shed, for in the image of God made He man.

7:You be fruitful, and multiply. Bring forth abundantly in the earth, and multiply in it.

8:God spoke to Noach, and to his sons with him, saying,

9:"As for me, behold, I establish My Covenant with you, and with your offspring after you,

10:and with every living creature that is with you: the birds, the cattle, and every animal of the earth with you; of all that go out of the ark, even every animal of the earth.

11:I will establish My Covenant with you; neither will all flesh be cut off any more by the waters of the flood; neither will there any more be a flood to destroy the earth.

וַיִּרַח יְהוָה אֶת-רִיחַ הַנְּיִיחָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-לְבוֹ

לֹא-אֶסְףּ לְקַלֵּל עוֹד אֶת-הָאֲדָמָה בְּעֵבוֹר הָאָדָם כִּי

יֵצֵר לֵב הָאָדָם רָע מִנְעֲרִיו וְלֹא-אֶסְףּ עוֹד לְהַכּוֹת

אֶת-כָּל-חַי כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי: עַד²² כָּל-יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע

וְקִיץ וְקָר וְחֹם וְקִיץ וְחֹרֶף וַיּוֹם וְלַיְלָה לֹא יִשְׁבְּתוּ:

וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-נֹחַ וְאֶת-בָּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ

וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת-הָאָרֶץ: וּמִוֹרְאֵכֶם וּחִתְּכֶם יִהְיֶה

עָלַי כָּל-חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל-עוֹף הַשָּׁמַיִם בְּכֹל

אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאֲדָמָה וּבְכָל-דְּגַי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ:

כָּל-רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא-חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ כִּי־רַק

עֵשֶׂב נִתְּתִי לָכֶם אֶת-כֹּל: אֲךָ-בֶּשֶׂר בְּנִפְשׁוֹ דָמוֹ לֹא

תֹּאכְלוּ: וְאֲךָ אֶת-דַּמְכֶם לְנַפְשֹׁתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל-

חַיָּה אֲדַרְשְׁנוּ וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אָחִיו אֲדַרְשׁ

אֶת-נַפְשׁ הָאָדָם: שִׁפְךָ דַם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפָּךְ

כִּי בְצַלֵּם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת-הָאָדָם: וְאַתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ

שִׂרְצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ-בָהּ: וַיֹּאמֶר

אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ וְאֶל-בָּנָיו אֲתוּ לְאֹמֶר: הֲנִי

מְקִים

אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת-זִרְעֵכֶם אֲחֲרֵיכֶם: וְאַתֶּם כָּל-

נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבִהֵמָה וּבְכָל-חַיַּת

הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכֹּל יִצְאֵי הַתְּבָה לְכֹל חַיַּת הָאָרֶץ:

וְהִקְמַתִי אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא-יִכָּרֵת כָּל-בֶּשֶׂר

עוֹד מִמִּי הַמְּבּוּל וְלֹא-יִהְיֶה עוֹד מְבּוּל לְשַׁחַת

12:God said, "This is the sign of the Covenant which I make between Me and you and every living creature that is with you, for perpetual generations:

13:I set My rainbow in the cloud, and it will be for a sign of a Covenant between Me and the earth.

14:It will happen, when I bring a cloud over the earth, that the rainbow will be seen in the cloud,

15:and I will remember My covenant, which is between Me and you and every living creature of all flesh, and the waters will no more become a flood to destroy all flesh.

16:The rainbow will be in the cloud. I will look at it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is on the earth.

17:God said to Noach, "This is the sign of the covenant which I have established between Me and all flesh that is on the earth.

הָאָרֶץ׃¹² וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אֲנִי
נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם
לְדֹת עוֹלָם׃¹³ וַיִּשֶׁתּוּ אֶת־קַשְׁתִּי בַעֲנַן וְהָיְתָה לְאוֹת
בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ׃¹⁴ וְהָיָה בְּעַנְנֵי עָנָן עַל־הָאָרֶץ
וְנִרְאָתָה הַקַּשְׁתִּי בַעֲנָן׃¹⁵ וְזָכַרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי
וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־בֶּשֶׂר וְלֹא־יְהִיָּה
עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל־בֶּשֶׂר׃¹⁶ וְהָיְתָה הַקַּשְׁתִּי
בַעֲנָן וְרֵאִיתֶיהָ לְזָכֹר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין
כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ׃¹⁷ וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים אֶל־נֹחַ זֹאת אֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמֹתִי בֵּינִי
וּבֵין כָּל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל־הָאָרֶץ׃

וַיִּרַח יְהוָה אֶת־רִיחַ הַנְּיִיחַח וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־לְבוֹ
 לֹא־אֶסְףּ לְקַלֵּל עוֹד אֶת־הָאָדָמָה בְּעֵבוֹר הָאָדָם כִּי
 יֵצֵר לֵב הָאָדָם רַע מִנְעֻרָיו וְלֹא־אֶסְףּ עוֹד לְהַכּוֹת
 אֶת־כָּל־חַי כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי: ²²עַד כָּל־יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע
 וְקִצִּיר וְקָר וְחֹם וְקִיץ וְחֹרֶף וַיּוֹם וְלַיְלָה לֹא יִשְׁבְּתוּ:
 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בְּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ
 וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ: ²וּמִוֹרְאֵכֶם וְחַתְּכֶם יִהְיֶה
 עַל כָּל־חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל־עוֹף הַשָּׁמַיִם בְּכֹל
 אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאָדָמָה וּבְכָל־דְּגַי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ:
³כָּל־רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא־חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָה כִּי־רַק
 עֵשֶׂב נִתְּתִי לָכֶם אֶת־כֹּל: ⁴אֶךְ־בֶּשָׂר בְּנֶפֶשׁוֹ דָּמוֹ לֹא
 תֹאכְלוּ: ⁵וְאֶךְ אֶת־דַּמְכֶם לְנַפְשֹׁתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל־
 חַיָּה אֲדַרְשָׁנוּ וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אָחִיו אֲדַרְשׁ
 אֶת־נַפְשׁ הָאָדָם: ⁶שִׁפְךָ דַּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפֹּךְ
 כִּי בְּצַלְמֵ אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם: ⁷וְאַתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ

וַיֹּאמֶר⁸ שְׂרָצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ בָהּ:
 אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ וְאֶל-בָּנָיו אֹתוֹ לֵאמֹר:⁹ וְאֲנִי הַנְּנִי מִקַּיִם
 אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת-זִרְעֹכֶם אַחֲרֵיכֶם:¹⁰ וְאֵת כָּל-
 נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבִהֵמָה וּבְכָל-חַיַּת
 הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכֹּל יִצְאֵי הַתְּבָה לְכֹל חַיַּת הָאָרֶץ:
 וְהִקְמֹתִי¹¹ אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא-יִכָּרֵת כָּל-בֶּשֶׂר
 עוֹד מִמִּי הַמַּבּוּל וְלֹא-יִהְיֶה עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת
 הָאָרֶץ:¹² וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אֶת-הַבְּרִית אֲשֶׁר-אֲנִי
 נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם
 לְדֹרֹת עוֹלָם:¹³ אֶת-קִשְׁתִּי נֹתַתִּי בַעֲנֹן וְהִיתָה לְאוֹת
 בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ:¹⁴ וְהָיָה בַעֲנֵנִי עֲנֹן עַל-הָאָרֶץ
 וְנִרְאָתָה הַקֶּשֶׁת בַּעֲנֹן:¹⁵ וְזָכַרְתִּי אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי
 וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל-בֶּשֶׂר וְלֹא-יִהְיֶה
 עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל-בֶּשֶׂר:¹⁶ וְהִיתָה הַקֶּשֶׁת
 בַּעֲנֹן וּרְאִיתֶיהָ לְזָכֹר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין
 כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל-בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל-הָאָרֶץ:¹⁷ וַיֹּאמֶר

אֱלֹהִים אֶל-נַח זֹאת אֹת-הַבְּרִית
אֲשֶׁר הִקְמֹתִי בֵּינִי
וּבֵין כָּל-בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל-הָאָרֶץ:

וירחז יהוה את ריח הגיחזז ויאמר יהוה אל לבו
לא אסף לקכל עוד את האדמה בעבור האדם כי
יצר לב האדם רע מזערי וכל אסף עוד להכות
את כל חיי כאשר עשיתי עד כל ימי הארץ זרע
וקציר וקר וחם וקיץ וזרח ויום ולילה לא ישבתו
ויברך אלהים את גוז ואת בגיו ויאמר להם פרו
ורבו ומלאו את הארץ ומוראכם וזזתכם יהיה
על כל חית הארץ ועל כל עוף השמים בכל
אשר תרמש האדמה ובכל דגי הים בידכם גזזו
כל רמש אשר הוא חיי לכם יהיה לאכלה כירק
עשב גזזתי לכם את כל אך בשר בגפשו דמו לא
תאכלו ואך את דמכם לגפשתים אדרש מיד כל
חיה אדרשנו ומיד האדם מיד איש אחיו אדרש
את גפש האדם שפך דם האדם באדם דמו ישפך
כי בצלם אלהים עשה את האדם ואתם פרו ורבו

שָׂרְצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ בָהּ וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים אֵל גֹּזֵז וְאֵל בְּגִזּוֹ אֶתְּוֹ לֵאמֹר וְאֲנִי הֲגִזִּי מִקִּיָּם
אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת זְרַעְכֶם אֲחִזְרִיכֶם וְאֶת כָּל
גֶּפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבַהֲמָה וּבְכָל חַיַּית
הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יִצְאֵי הַתְּבֵה לְכָל חַיַּית הָאָרֶץ
וְהִקְמֹתִי אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא יִכְרַת כָּל בֶּשֶׂר
עוֹד מִמִּי הַמְּבֹול וְלֹא יִהְיֶה עוֹד מְבֹול לְשִׁזְזוֹת
הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֲנִי
גֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵינָן כָּל גֶּפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם
לְדָרַת עוֹלָם אֶת קִשְׁתִּי גִתִּיתִי בַעֲגֹן וְהִיתָה לְאוֹת
בְּרִית בֵּינִי וּבֵינָן הָאָרֶץ וְהִיָּה בַעֲגֹנִי עֲגֹן עַל הָאָרֶץ
וְזָרְאוּתָה הַקִּשְׁתִּי בַעֲגֹן וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי
וּבֵינֵיכֶם וּבֵינָן כָּל גֶּפֶשׁ חַיָּה בְּכָל בֶּשֶׂר וְלֹא יִהְיֶה
עוֹד הַמַּיִם לְמְבֹול לְשִׁזְזוֹת כָּל בֶּשֶׂר וְהִיתָה הַקִּשְׁתִּי
בַעֲגֹן וּרְאִיתִיָּה לְזָכַר בְּרִית עוֹלָם בֵּינָן אֱלֹהִים וּבֵינָן
כָּל גֶּפֶשׁ חַיָּה בְּכָל בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר

אלהים אל גזז זאת אות הברית אשר הקמתי ביני
ובין כל בשר אשר על הארץ